



COVID-19 台湾の6例は比、印、尼からの輸入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-24

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本4月24日、新たにCOVID-19の輸入症例6例が確定診断されたが、夫々フィリピン(第1093号、1094号、1098号)、インド(第1095号)及びインドネシア(第1096、1097号)からの来台者であった」と発表した。

指揮センターは、「第1093号患者は、フィリピン籍の20代男性で、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年3月17日に就労のため来台、来台後は、集中検疫所で隔離されていたが、期間中の症状もなく、期間満了後の検査でも陰性であった；患者は、確診された出稼ぎ労働者(第1054号)と一緒に4月7日に在宅隔離をしていたが、4月11日に隔離解除後は自主健康管理をしていたが、業務上の必要性から4月22日に企業手配により病院で自費検査を受けたところ本日確定診断された(Ct値30、二度目のPCR検査陰性、血清抗体IgM陰性、IgG陽性)。既に患者の濃厚接触者6人が把握されており、うち1人は在宅隔離、4人は自主健康管理とされたが1人は既に出国している」(宮本注：つまり、陰性証明書をもって3月17日に来台した人が、既に(4月9日確定診断)陽性判定された出稼ぎ労働者と在宅隔離をし、彼の隔離期間満了後に自費検査を受けたところ入国後39日目に確定診断されたこととなります)」と発表した。

指揮センターは、「第1094号患者は、台湾籍の70代男性で、長期間フィリピンに居住していたが、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年4月8日、就労のため来台。来台後は防疫ホテルで隔離を受けていたが4月19日、不機嫌で食欲がないなどの状況から衛生局が病院を手配、発熱も気道感染症に関する症状もなく、検査をせずにホテルに戻して隔離を継続していた。4月21日、患者が朝食を受け取らなかったため、ホテル従業員が心拍停止状態でいた患者を発見、法医による検査で本日確定診断された(Ct値27)。患者は、在宅隔離期間及び診察時の濃厚接触者は適切な防護を採っていたことから濃厚接触者リストは作成していない(つまり、陰性証明をもって4月8日に来台したが、隔離期間中に死亡、法医の検査により入国後17日目で確定診断されたこととなります)」と指摘している。

指揮センターは、「第1095号患者は、インド籍の20代男子学生で、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年4月8日初めて来台した。彼は来台後、4月22日まで防疫ホテルで隔離していたが、隔離期間満了後の4月24日に学校側の手配で病院に行き検査を受け、本日確定診断された(Ct値20、二度目のPCR検査及び血清抗体は検査中)。濃厚接触者1人が把握されているが、自主健康管理としている(つまり、陰性証明をもって4月8日に来台した人が、隔離期間満了後の検査を受けたところ、入国後17日目で確定診断されたこととなります)」と発表した。

指揮センターは、「第1096号患者は、インドネシア籍の20代男性学生だが、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年4月8日初めて来台した。彼は来台後、4月22日まで防疫ホテルで隔離していたが、隔離期間満了後の4月24日に学校側の手配で病院に行き検査を受け、本日確定診断された(Ct値33、血清抗体IgM陰性、IgG陽性)。既に患者の濃厚接触者8人が把握されているが、うち1人を在宅隔離、7人を自主健康管理とした(つまり、陰性証明をもって4月8日に来台した人が、隔離期間満了後の検査を受けたところ、入国後17日目で確定診断されたこととなります)」と発表した。

指揮センターは、「第1097号患者は、インドネシア籍の30代男性漁師だが、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年4月22日初めて来台した。彼は、来台後集中検疫所で隔離を受けていたが、4月23日に咳の症状が現れたため、集中検疫所が検査を手配、本日確定診断された。既に濃厚接触者27人が把握されているが15人を在宅隔離、12人を自主健康管理とした(つまり、陰性証明をもって4月22日に来台した人が、隔離期間中に発症し、検査を受けたところ、入国後2日目で確定診断されたこととなります)」と発表した。

指揮センターは、「第1098号患者は、フィリピン籍の20代女性で、出国前72時間以内の陰性証明を持参して2021年3月26日就労のため来台。彼女は来台後、集中検疫所で隔離されていたが、4月8日の隔

離期間満了前検査では陰性とされた；業務上の必要性から患者は4月23日に病院で自費検査を受けたところ本日確定診断された（Ct値31、二度目のCt値32、血清抗体IgM陰性、IgG陽性）。既に濃厚接触者19人が把握されているが、適切な防護が採られており、自主健康管理としたと発表した（つまり、陰性証明をもって3月26日に来台したが、隔離期間満了後の自費検査を受けたところ、入国後30日目で確定診断されたこととなります）。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-5015-59349-1.html>

6 new cases of COVID-19 imported from abroad, entering from the Philippines, India and Indonesia

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-04-24

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (24) that 6 new confirmed cases of COVID-19 imported from abroad have entered the Philippines (Case 1093, 1094, 1098), India (Case 1095) and Indonesia (Case 1096, 1097).

The command center stated that Case 1093 was a Filipino male in his 20s who came to work in Taiwan on March 17, 2021 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for isolation. Since he entered Taiwan, he was asymptomatic and the test was negative after the expiry date; The case has been isolated at home with an already diagnosed migrant worker on April 7 (case 1054) together. After being lifted on April 11, he underwent independent health management. Due to work needs, he was arranged by the company to the hospital on April 22 for inspection at his own expense and was diagnosed today (Ct value 30, negative for second nucleic acid sampling, negative for serum antibody IgM, positive for IgG). 6 people have been in contact with the case, of which 1 person is listed as home isolation, 4 persons are listed as independent health management, and 1 person has left the country already.

The command center pointed out that Case 1094 is a 70-year-old male who has lived in the Philippines for a long time. He came to Taiwan on April 8 this year and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention hotel for quarantine. On April 19, due to his poor mood and lack of appetite, he was arranged by the Health Bureau for medical treatment. As he had no fever and respiratory-related symptoms, he did not undergo quarantine and returned to the hotel to continue the quarantine. On April 21, because the case did not receive breakfast, the hotel staff found that the case had no heartbeat, and the forensic examination was confirmed today (Ct value 27). All contacts of the case during home quarantine and medical treatment were properly protected, so no contacts were listed.

The command center stated that case 1095 was an Indian male student in his 20s who came to Taiwan for the first time on April 8 this year having a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention hotel for quarantine until April 22. After the expiration, the school arranged for the hospital to be examined on April 24, and he was diagnosed today (Ct value 20, secondary nucleic acid collection and serum antibody test). One person who has been in contact with the case has been identified, and he is listed as independent health management.

The command center stated that case 1096 was an Indonesian male student in his 20s who came to Taiwan for the first time on April 8 this year and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention hotel for quarantine until April 22, and the school arranged a hospital for examination and he was confirmed (Ct value 33, nucleic acid second sampling Ct value 30, serum antibody IgM negative, IgG positive). A total of 8 people were grasped as close contact with the case, of which one is listed in home isolation, and 7 is listed in independent health management.

The command center stated that case 1097 was an Indonesian male fisherman in his 30s who came to work in Taiwan on April 22 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the centralized quarantine station for quarantine. On April 23, because of coughing symptoms, the centralized quarantine station arranged for quarantine and was diagnosed today. A total of 27 contacts have been identified, of which 15 are listed in home isolation, and 12 are listed in independent health management.

The command center stated that Case 1098 was a Filipino female migrant worker in her 20s. She came to work in Taiwan on March 26 this year and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, she went to the centralized quarantine station for quarantine, and was tested negative on April 8 before the quarantine

period expired; due to work needs, the case went to the hospital for quarantine at her own expense on April 23 and confirmed diagnosis (Ct value 31, Ct value 32 for second nucleic acid sampling, negative serum antibody IgM, positive IgG). A total of 19 contacts have been identified, and they are classified as independent health management due to proper protection.

..... 以下は中国語原文

新增 6 例境外移入 COVID-19 病例，自菲律賓、印度及印尼入境

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-04-24 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(24)日公布國內新增 6 例境外移入 COVID-19 確定病例，分別自菲律賓(案 1093、1094、1098)、印度(案 1095)及印尼(案 1096、1097)入境。

指揮中心表示，案 1093 為菲律賓籍 20 多歲男性，今(2021)年 3 月 17 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所進行檢疫，期間並無症狀及期滿採檢為陰性；個案於 4 月 7 日因同行移工確診(案 1054)進行居家隔離，於 4 月 11 日解除後進行自主健康管理，因工作需要，4 月 22 日由公司安排至醫院自費採檢並於今日確診(Ct 值 30，核酸二採陰性，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。已掌握個案接觸者 6 人，其中 1 人列居家隔離，4 人列自主健康管理，1 人已出境。

指揮中心指出，案 1094 為本國籍 70 多歲男性，長期居住菲律賓，並於今年 4 月 8 日來臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行檢疫，4 月 19 日因心情不佳無食慾等狀況，由衛生局安排就醫，因無發燒及呼吸道相關症狀，故無採檢並返回旅館繼續檢疫，4 月 21 日因個案未領早餐，旅館人員發現個案已無心跳，經法醫採檢於今日確診(Ct 值 27)。個案居家檢疫期間及就醫時接觸者皆有適當防護，故無匡列接觸者。

指揮中心表示，案 1095 為印度籍 20 多歲男性學生，今年 4 月 8 日首次來臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館檢疫至 4 月 22 日，期滿後隔日由學校專案安排至醫院採檢並確診(Ct 值 20，核酸二採及血清抗體檢驗中)。已掌握個案接觸者 1 人，列自主健康管理。

指揮中心表示，案 1096 為印尼籍 20 多歲男性學生，今年 4 月 8 日首次來臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館檢疫至 4 月 22 日，期滿後隔日由學校專案安排至醫院採檢並確診(Ct 值 33，核酸二採 Ct 值 30，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。已掌握個案接觸者共 8 人，其中 1 人列居家隔離，7 人列自主健康管理。

指揮中心表示，案 1097 為印尼籍 30 多歲男性漁工，4 月 22 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，4 月 23 日因有咳嗽症狀，由集中檢疫所安排採檢並於今日確診。已掌握個案接觸者共 27 人，其中 15 人列居家隔離，12 人列自主健康管理。

指揮中心表示，案 1098 為菲律賓籍 20 多歲女性移工，今年 3 月 26 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所檢疫，4 月 8 日接受檢疫期滿前採檢陰性；因工作需要，個案於 4 月 23 日至醫院自費採檢並確診(Ct 值 31，核酸二採 Ct 值 32，血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。已掌握個案接觸者共 19 人，因有適當防護，列為自主健康管理。